

REGGEL

Éves előfizetési árak:

Éves ár	28 K
Fél évre	14 K
Három hónapra	7 K

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Felolvasó szerkesztő és laptulajdonos:
HOVÁNYI KORNÉL.

Helybeli előfizetési árak:

Egész évre	24 K
Fél évre	12 K
Negyedévre	6 K

Szerkesztőség és kiadóhivatal telefonja: 505. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Miskolcz, Széchenyi utca, Weidlich-udvar

Jegyzetek.

(1) A közhangulat impozáns megnyilatkozása Szentpáli István polgármestersége mellett, végleg eldőlt a polgármesterválasztás problémáját. Kétségtelen, hogy választási küzdelem esetén a törvényhatósági bizottság tulnyomó, hatalmas többséggel illetné Szentpáli Istvánt a polgármesteri székre. És éppen ezért hangot kell adnunk annak a minden vonalon megnyilatkozó helyes óhajlásnak, hogy a polgármesterválasztás a meddő korteskedések és a választási küzdelem kikapcsolásával történjék meg. Nemesak Szentpáli István népszerű személye miatt, hanem a jelenlegi komoly időkkel való tekintettel is kívánatos volna, hogy a törvényhatósági bizottság teljes harmóniában illesse be díszes székébe Miskolcz város új polgármesterét. Hiszünk, hogy így lesz, mert reményünk van arra, hogy az esetleges ellenjelöltek lojális megértéssel térnek majd ki egy utójuk nézve amugy is kilátástalan kortézia elől, amikor arról van szó, hogy Szentpáli István tegyen Miskolcz város polgármestere.

(2) A magyar vasutasság síró jajszava hallatszik fel naponra az illetékes körök fogadó termeiben. Ez az agyon dolgoztatott, verítéket izzadva fáradó társadalmi osztály olyan dolgokat produkált éppen a háború alatt, hogy magórdemelné már, hogy sorsával igazán törődjenek... Am helyett ahová csak mennek, mindenütt süket fülekre, szívtelen kegyetlenségre és rideg elutasításokra találhatnak. — Senki sem érzi át panaszait súlyát, senki sem látja, hogy ezeknek az embereknek kezébe milliók és milliók élete van lerakva és senki sem gondol arra, hogy elégedetlen emberekkel nem lehet eredményeket érni el. A magyar vasutasság tudta kötelességét, tisztában van a reálháramló felelősséggel, nem szabad hát a kedélyeket a végletekig feleslegesen, de az illetékes intézőségeknél igenis kötelessége a sérültek orvoslásáról gondoskodni!!

(*) Pasiés tisztelőre uszonna volt. Fényes és nagyon előkelő

társaság ült együtt és lord Robert Cecil külügyi államtitkár is megtisztelte jelenlétével az egyelőre hontalan és parlament nélküli miniszterelnököt. Természetesen nagy dühököt hangzottak el és ki kételkedtek abban, hogy visszaállították a szerb királyságot. Sőt nem lep meg az sem, hogy az elkésve érkező Lloyd George mindjárt az örök halhatatlanságról biztosította az ő drága szerbjeit, kiknek: „szíve övé”. — Szegény Szerbia alaposan beleválasztott a pátronusába. Most már azután, ha Lloyd George sorsukat tényleg ennyi-

re szíven viseli, irhatnak bánatos órákat zajos elmúlásukról.

(X) Az oroszok vad iramukban már Moldvaországot is kiűriték. Egő falvak között, lángtengerben, a hullák ezrei között vonulnak vissza a rendezetlen csapatok és ma holnap győzedelmes seregünk mélyen Oroszországban fog tanyát ütni. Isten tudja, meddig megy még ez így, s még kevésbé tudjuk, hogy holnap mire virradunk. Szép, gyönyörű szép a harci babér, a fegyverek győzelme, ám ki ismer ma a békénél fényesebb sikert?

Egy csererokkant az elárult orosz forradalomról.

Érdekes részletek Oroszország nagy napjaiból

(A Reggel tudósítójától.) Ket és fél évi fogság után, mint csererokkant tért haza Oroszországból egy ezredorvos, aki 1914. évi november hó tizedikén jutott orosz fogságba Krakó előtt. Utban hazafelé Péterváron volt, a mikor kitört az orosz forradalom. Érdekes részleteket beszélt el a forradalom első napjairól, Kerenskiről és Leninről. Az ezredorvos a fogságban sokáig hazai orvosa vlt Kuzmaneknak.

Az ezredorvos februárban érkezett Pétervárra. Egy invalidus kórházban helyezték el, a hol már akkor több magyar, osztrák és német rokkant tiszt volt. A kórházban várniok kellett, a míg a svéd határ felé indítják őket. Március elején kellett volna indulniok, legnagyobb meglepetésükre azonban közölték velük, hogy bizonytalan időre el kellett halasztani a hazautazásukat. A forradalom előzményeiről fogalmuk sem volt. Megrémültek, nem tudták, mi történik. A kórházban esendőrök őrizték őket, akik délelőtt és délután benéztek a szobájukba. Egy napon elmaradt a esendőrvizit, eltűntek a esendőrök. Az ápoló személyzet rendkívül izgatott magatartást tanúsított. Egy-két nap múlva kívülről nagy zaj, később heves tüzelés hallatszott. A tisztek egymásra állították az asztalokat, fölmásztak az asztalok tetejére s onnan elrejtették az ablakok szellőztetőjét. Az ablakokat ugyanis már hónapokkal ezelőtt beszögezték.

A kórház negyedik emeletén

levő szellőztetőről elláttak a szemben levő kaszárnyáig, amelyt a Finn-öböl választott el a kórházépülettől. Látták, amint a kaszárnya előtti térre tódulnak a katonák, fegyvert, szuronyt szorongatva a kezükben. A katonák asszonyoknak, polgároknak adták át fegyverüket, akikki nyomban lövégyakorlatot végeztek.

Valamennyien vörös jelvényt viseltek és messzhangzóban harsogták:

— Le a cárizmussal! Éljen a demokrácia! Éljen Kerenski!

Valóságos üvöltötték a katonák, akik több ezren lehettek a téren. Ez március 12-én történt, ezen a napon tört ki a forradalom. Esta forradalmi felvonulás volt az utcákon vörös zászlókkal; katonák, civil férfiak és asszonyok tüntettek a cárizmus ellen és a demorácia mellett.

A forradalom kitörése után néhány nappal ismeretlen ápolók jöttek, akiknek az első dolguk volt, hogy fölnyissák az ablakokat. Azt is megengedték, hogy a fogoly tisztek az erkélyen tartózkodjanak. Egészen másként, szembetűnő jóakarattal bántak a foglyokkal. Közölték, hogy a forradalom elsöpörte a cárizmust, a cárt és a családját börtönbe vetették. A esendőrök és rendőrök egyrészt kivégezték, másik részét azonnal frontra küldték az első vonalba. Később a дума végrehajtó bizottságának nevében egy szociálista képviselő jelent meg a kórházban, aki megnyitotta fo-

goly tisztjeinket és katonáinkat. Megkérdezte, mi a kívánságuk. Kijelentette a szociálista képviselő, hogy kívánságaik teljesítésében a lehetőség határáig mennek. Tisztjeink jobb kosztot és az udvarban való több sétálási időt kívántak.

Az utcai tüntetések között napról-napra megismétlődtek. Körülbelül két hétig tartottak a forradalmi felvonulások, amikor aztán megjelent a bálványozott Kerenski rendelete: „Katonák, térjetekek vissza védőárkaitokba! Munkások, térjetekek vissza műhelyeitekbe!” És hallgattak Kerenski szavára, az utcán helyreállt a rend. Megkezdődött az ország konszolidálása.

Az orvos, aki a hosszú fogságban megtanul oroszul, a pétervári kórházban bármilyen orosz lapot olvashatott. Azelőtt is olvashatott orosz újságokat, de csak kormánypartit. Az orosz lapokban rendkívül érdekes részleteket olvasott a forradalom napjairól. Olvasta például, hogy Kerenski a cárizmus ledöntése után egész nap gyújtó hatású beszédeket mondott az utcákon, tereken. Ragyogó szónoklataival fanatizálta a polgárokat és a katonákat. A demokritikus köztársasági állameszmét hirdette ellenállhatatlan erővel. Kerenski az egyik népgyűlésen két munkás-zubbonyban és kötényben jelent meg. Ezzel az öltözkéssel is jelképezni akarta a demokráciát. Szenvedélyes hangon, óriási hatással beszélt a tömeghez s amikor befejezte beszédét, összerogyott.

Az orosz lapok másnap esodálattal emlékeztek meg a tüdővész-szes fiatal ügyvél hihetetlen energiájáról. — Az ezredorvos annyit tud még Kerenskiről, hogy milliomos és a forradalom előtt is egyik legnépszerűbb embere volt Oroszországnak.

Az ezredorvos április 25-én hagyta el Pétervárt. Az előtte való napokban érkezett az orosz fővárosba a cárizmus alatt száműzött Lenin több társával. Svájból jött, Németországon keresztül. Mint hívei várták a pétervári pályaudvaron. A kis csoport lelkes tüntetésben részesítette vezérét, aki a vonatról kiszállva, beszédet tartott. — Azt mondta, hogy a forradalom eredményei többet jelentenek Oroszországnak, mintha győztesen kerülne ki a háborúból.

A demokratikus köztársaság megalakítását sürgette, amely az

orosz népek visszaadhatja békéjét és barátságos együttélést biztosít a többi néppel. Az orosz lap meghatóan írta le Lenin találkozását anyjával, aki a pályaudvaron várta és nyakába borulva, ezt zokogta: „Édes fiam, nem hittem, hogy még egyszer viszontlátlak”. Az ideiglenes kormány lapjai másnap erősen támadták Lenint. Szemére vetették, hogy a német hatóságok milyen udvariasan bántak vele, amikor készenlétül utazott Németországon. Olyan színben akarták föltüntetni, mintha Németország ügynöke volna, aki az orosz forradalom eredményeit a központi hatalmak javára akarja kihasználni. Az ezredorvos április 27-én érkezett a rokkantvonattal Toronobba, a finn határállomásra.

Angol kesergés a németek újabb offenzív lelkessültségén.

(A Reggel tudósítójától.) Az angol lapok igen nyugtalanok a keleti és nyugati harcok eredményei miatt. Nyugtalanúságukat nem igen bírják palástolni és valamennyi lap meglepetten konstatálja, hogy a németeknek elég erejük van arra, hogy valamennyi fronton offenzívát kezdhessenek. A „Manchester Guardian” ezeket írja legutóbbi számának vezércikkében:

Miután a németek ez év kezdete óta mindenütt defenzívában voltak, most valamennyi fronton támadnak. Jelentéseikből kitűnik az, hogy régi lelkessültségük ismét feléledt.

Mi tavaszi offenzívánkat abban a reményben kezdtük meg, hogy áttörjük a németek frontját. Ragyogó részletepizódok dacára, a németek elkerülték az összeomlást, míg nekünk nagy eszalódásban volt részünk. Ennek oka a francia offenzíva balsikere, amely inkább relatív, mint abszolút volt, mert a franciák ugyanannyi területet nyertek, mint mi, de a nyert terület annyi emberrellett vásárolták meg, hogy súlyos veszteségük miatt nem bírták tovább előrejutni. A franciák a rendkívül súlyos veszteségének oka az volt, hogy túlságosan gízakodtak 7.5 centiméteres ágyúikkal és hogy nem használták fel kellőleg nehéztüzérségüket. Az offenzíva meggyúsulásának másik oka, hogy a németek új védekező taktikát kezdtek. A németek jól tudták azt, hogy ha egy állást évekig tartanak, akkor annak minden hátrányát kiismeri az ellenség. Ezért nyomban offenzívánk után új állásokba vonultak és ezzel sikert értek. Az új francia taktika a régivel szemben az, hogy amit megnyertek, azt meg-

tartsák és a támadást helyi pontokra korlátozzák.

A németek így tehát sikereiket új taktikai rendszerünknek köszönhetik, de főképpen azonban az orosz hadseregben felülkerelkedett fegyelem hiányának, mely lehetővé tette, hogy az orosz frontot meggyengítse. Talán meglehet, hogy keletről nyugatra a németek nem vittek jelentékenyebb csapatmögéket, tény azonban, hogy egész energiájukat nyugaton fejtették ki.

Amak idején Bruszilow számára rendkívül kedvező alkalom volt a támadásra, amit ő kiválóan ki is használt. Amikor keleten és nyugaton a németek offenzíva az egyidőben fenyegette, a németeknek az egész háboru alatt a legkellemtlenebb pillanatjuk volt. Az ellenséget azonban ismét szerencsés kísérte és ügyes vezetéssel kikerültek a bajból. Az eredményt az volt, hogy az Ysernél stratégiai sikert értek el. Nem igaz az, hogy London azért szenved a légi támadásoktól, mert a fronton az angoloknak meg kell tartaniuk a fölényt a légi harcokban.

Sokkal igazabb az, hogy a németek némi fölényre tettek szert, velünk szemben a levegőben és elérték azt, hogy ezért nekünk egy otthon, mint a fronton meg kell szenvednünk. A helyzet ma az, hogy a németek épen abban a pillanatban, amikor biztonságukat legjobban fenyegettük, hirtelen tehermentesítést kaptak. Ennek első jele a nyugati fronton elért sikerük, második pedig a rendkívül sikeres orosz offenzívájuk. A nyári offenzíva alatt Bruszilow által elért összes sikereket elvesztették az oroszok és nyugaton szintén jelentékeny területet nyertek a németek.

Elfogták a „Ludvig-baka” szerkesztőségét.

(A Reggel tudósítójától.) A sztaniszlai csata július 6-8-ika között a miskolci 65. gyalogezrednek, a Ludvig-bakáknak csodálatos vitézségét látta. Abból az ezredparancsból, amelyet Moller Károly, alezredes, ezredparancsnok július 13-án kibocsátott, a megrendült és fájdalomtól elszorult szív hangja hallatszik a lelkesítő szavak mellett, a melyekkel a csata veszteségei után újjáalakuló ezredben a régi hagyomány fentartására buzdít.

A derék Ludvig-bakákat azonban az eddig ösmerteken kívül a sztaniszlai véres csatában olyan veszteség is érte, mely a győzelem és a bukás, a siker és a pusztulás esatamezőinek nevezett végzetes területén is egyedül áll.

A 65-ös bakáknak — amint erről már több ízben megemlékeztünk — már második éve van egy nagyon ügyesen, igen elevenen, sok ötlettel és igán nívósan szerkesztett tábori újságja: a „Ludvig-baka” nevű, kéthetente megjelenő lapjuk. Ez a tábori újság olyan a Ludvig-bakák körében, mint a kedves, jó barát, aki hol melancholikusán elmereng, hol vidáman felkacag, hol frontmögötti és harci élet-dolgairól elcsaesog. Csak aki hónapokat, éveket töltött a lövészárókban, tudja teljesen méltányolni az ilyen újság szeretetét.

A Ludvig-bakát eddig Munk Artur dr. főorvos szerkesztette kitünő hozzáértéssel. A derék szerkesztő most kénytelen letenni a szerkesztői tollat, mert a 65. gyalogezred a sztaniszlai iszonyú viaskodásban nemesek halottakat vesztett, de elvesztette szerkesztőjét és vele együtt egész kéziratárát.

A humor, mely a magyar katonák lelkében, mint szívárványfonja át a háboru szenvedéseit, nem hagyja el a Ludvig-bakát most sem, amikor legnagyobb részt az ezred legnagyobb napjának, a sztaniszlai csatának szentelt augusztus 1-jei számában szerkesztőjének fogságba jutását mondja el.

A lap elnézést kér azoktól a munkatársaktól, akiknek már közlésre elfogadott kéziratai nem jelenhetnek meg, mert a szerkesztővel és kéziratárral együtt már utban vannak Oroszország belsejébe.

Már pedig — mondja a Ludvig-baka — az oroszok szigorubak a legszigorubb szerkesztőségénél is és kéziratokat nem adnak vissza.

A Ludvig-baka új szerkesztőségét a sötét napokban sem hagyta el jókedve.

HIREK. Nézd csak oh,

nézzed oh, te kedves olvasó, aki minden idegeddel érzed a „háborus konjunkturákat”, mennyire elfelejtetted, hogy háboru van. Nem figyelted, hogy már egy idő óta nem meinek menetszázadok zenéivel? Nem vetted észre, hogy nincsenek ugy felvirágozva, pántlikázva a katonák, mint még nem is olyan régen, amikor még — valjuk meg őszintén — egy kiesit halotti menetek érezték a menetszázadokat. Oh kedves olvasó, hídd el, hogy a közöny öl, legalább kedves impressziója maradjon a harcokba indult, sereg szemében a városról, kinéklésük kedves ismeréséről. Ez már csak nem sok, ez már csak nem kerül székbe. Gondoljátok magatokban, hogy hiszen ez már Isten tudja, hanyadik menetalkulás, hogy már három éve végzed ezt a kögyetlen játékot, hogy már fölösleges. Pedig tévedsz. Mennél tovább tart a háboru, annál inkább kell dédelgetni azokat, akik meg is ki vannak téve annak, hogy többet nem jönnek vissza. Látod, a harcaterén figyelmesőbbek az emberek az itthoniak iránt. Ok bizonyára legjobban érzik a „háborus konjunkturákat”, mint te, akiknek, no, hídd el, kissé biztosabb a fedezéke itt a Hinterlandban... Egyre-másra küldik az üdvözléseket a harcateréről hazra, köszöntik az otthoniakokat szíves, meleg szóval, de a sorok között meghúzódik a tapintatos kérdés: az Istmetért, ti itthonvalók, gondolatok néha arra is, hogy a háboru nemcsak ti érzitek, hanem mi is, ajándékozhatók meg minket egy kis figyelemmel, hisz minden olyan jó, ami hazukról jön.... Kyb.

— **Hálaadó istentisztelet.** Czernowitz visszafoglalása alkalmából folyó hó 12-én délelőtt fél 10 órakor a Mindszenti rom. kath. templomban ünnepi hálaadó istentisztelet fog tartatni.

— **Üdvözlét a harcateréről.** Mélyen tisztelt szerkesztő ur! A Reggel egyik legutóbbi számában a Román-harcaterén küzdő kollégáink üdvözlétét olvastuk. Mi sem akarunk mostoha gyerekek lenni, bár ugy érezzük magunkat. A Román-harcateréről május 26-án az olasz frontra jöttünk, mint válogatott tizis század. Itt jól kiképzett számmagyar századunkkal mindenütt elismerést, dícséretet kapunk. Már mint jó magyar anyagot a kassai vasdandár tisztikara lefoglalt magának, így a jövő valószínűleg a Monte Szantei magaslaton fog folytatódni. Mély üdvözlésünket küldjük a szerkesztő urnak és ismerősöknek az Isonzó-hadseregbe, Kük hadosztályába beosztott önkéntesek.

A nők választójoga

egyhangulag a **DIANA**

puder és krém mellett nyilatkozik meg, mert e két szer a női szépség egyedüli biztosítéka.

Próbadoboz K 1.50
Nagy doboz K 2.50
Mindent kapható!

14 éves, két középiskolát végzett, jó házból való egészséges fiú tanuló felvétetik Klein és Ludvig könyvnyomdájában: Hunyadi-utca 2.

„PAX” Antinicotin **HYGIENIKUS SZIVARKAHÜVELYEK!**

Sajnálattal tudatjuk a t. cigarettázó urakkal, hogy mindenemá anyag roppant megráglása folytán kénytelenek voltunk a hüvely dobozának árát egy harmaddal felemelni.

1 KÖNYVECSKE (SODORNI VALÓ) „PAX” CIGARETTAPAPIR ÁRA 20 FILLÉR. PAX VÁLLALAT.



Győző Lali hadapród, Gábor nyi kassai 9-es önk. tiz., Cseh Laci önk. tizedes, Altmann S. Ferenc önk. tiz., Simon Gyula önk. tiz., Weinberger Mór kassai 9-es önk. tiz. örv., Neumann Nándor önk. tiz., Jászay Pál önk. szkv., Szabó Pál kassai önk. örv., Groszberg Eliás önk. tiz. és Udvari Ferenc önk. tiz.

— **A kávé ára.** Értesitem a közönséget, hogy az Országos Közélelmezési Hivatal Elnökének 69625. sz. rendelete szerint a kávéért követelhető és 27169. k. 1916. sz. hirdetményemben közzétett legmagasabb árak szeptember 15-ig érvényben maradnak. Krizanovszky József, polgármester h.

— **Kitüntetések.** Ferenc Szalvator főherceg a vörös-kereszt II. osztályú díszjelvényét adományozta Kovács Dezső ref. tábornok kezébe. Másodikban lettek kitüntetve kis ezüst éremmel a 65. gyalogezrednél: Csákány József és Varga Pál őrvetők. Első ízben: Riczu Ferenc őrmester, — Csime Ferenc és Miló Mihály káplánok, Skalandy Mihály örv., Kocsis Sándor és Arany Lajos gyalogosok a június 29-iki vállalkozásban tanúsított vitéz magatartásukért. Számosan kaptak ezen felül bronz vitézségi érmét.

— **Az iskolai év kezdete.** A vallás- és közoktatásiügyi miniszter Miskolc városához intézett leiratában rendelkezik az 1917—18. iskolaév kezdetéről az elemi iskolákban. Ott, ahol tanító és tanterem áll rendelkezésre, az iskolaév a normális időben, szeptember elején kezdődik és június hó végéig tart. Az elemi népiskolák IV—VI. osztályába utalt tankötelesek, valamint a gazdasági és ismétlő iskolákba járó tanulók október hó elejétől május végéig kötelesek az iskola látogatására. A városokban a IV. osztály tanítási ideje szeptembertől kezdődőleg június végéig tart, a IV—VI. osztályokra, kísérítő és ismétlő tanfolyamokra, gazdasági, ipari és egyéb munkákban való részvétel miatt a tanulók felmentést nyerhetnek az iskolalátogatás alól szeptember elsejétől október végéig és május elsejétől az iskolaév végéig. A közbeeső időben a helyi hatóságok felmentést csakis a nagyon is kivételes esetekben adhatnak. A tankötelesek összeírását a miniszter október második felére rendeli el.

— **Az elsején lejárt** fővárosi lapok előfizetéseit a miskolci Újsághirdető vállalatnál kérjük megújítani. Az eredeti előfizetési árban megrendelt lapokat a vállalat kihordószerkezete útján — a vonat beérkezése után azonnal — lakására kézbesítették. — Szemere-utca 3. Telefon 664.

— **A Király-utcai** fürdő egész héten nyitva, szombat kivételével. Tynykszemvágást és masszázst végez.

— **A gyertya ára.** Értesitem a közönséget, hogy a hatósági petróleumjegyekre a Petróleum Kereskedelmi Részvételársaság üzleteiben kiszolgáltott gyertya árát a mai naptól kezdődőleg kilogrammonként 5 korona 60 fillérben állapítottam meg. Miskolc, 1917 augusztus 10. Krizanovszky József, polgármester h.

A szövetséges csapatok kikényszerítették az átkelést a Susitán.

1400 fogoly és 30 géppuska a zsákmány.

Magyar hivatalos jelentés.

Budapest, augusztus 10. Hivatalos. Keleti harctér: Mackensen vezértábornagy hadserege: Focsanitól északra elkeseredett harc árán a szövetséges csapatok erős orosz és román ellentámadások ismételt visszaverése után elfoglalták a Susita északi partját.

József főherceg, vezérezredes hadseregarevonala: Az Ojtozműt mindkét oldalán Rohr vezérezredes osztrák-magyar és német ezredei tegnapelőtt a híeresztrai hatalmasan kiépített és megerősített állások ellen előretörték. Tegnap szivós támadással elűzték az ellenséget az említett községtől délre emelkedő magaslatokról. Súlyos, véres veszteségei mellett az ellenség foglyokban több mint 1400 embert és 30 géppuskát veszített. Az oroszok kénytelenek voltak a román Bisztricza mentén felkötött Holdától északra is átengedni makacsul védett állásaikat rohamozó honvédsíneknek. Bukovinában, Solkánál és Czernowitzól délkeletre előrehaladtunk. A kozákok által előrehajtott orosz gyalogság ellentámadásai a helyzetet semmit sem változtathattak.

Lipót bajor herceg, vezértábornagy hadserege: Bródnál osztrák-magyar és német rohamcsapatok az orosz árkokból 200 foglyot szállítottak be.

Olasz harctér: Dél-tiroliában Mori mellett osztagaink betörték az ellenség vonalába. Egy árkot elfoglaltak és foglyokban egy tisztet és 53 főnyi legénységet szállítottak be.

Balkán-harctér: Változatlan.

A vezérkar főnöke.

A hajóhadparancsnokság jelentése.

Budapest, augusztus 10. Először 8-óról 9-ére virradó éjjel mintegy 25 ellenséges repülőgép körülbelül 90 bombát dobott Pólára. Az okozott kár katonai berendezésekben semmi és a városban is csak jelentéktelen. Két személy könnyen megsebesült.

A hajóhad parancsnoksága.

Német jelentés.

Berlin, augusztus 10. A nagy főhadiszállás jelenté: Nyugati harctér: Rupprecht trónörökös hadserege: Flandriában tegnap a tüzéségi tevékenység változó látási viszonyok mellett egyetlően erejű volt. Este általában erősödött; az egész éjszaka folyamán tartott és ma a kora reggeli órákban az Yser és a Lys között a leghevesebb pergetézzé fokozódott. — Ezután Ypermtől keletre és délkeletre széles arcvonalszakaszon erős ellenséges gyalogsági támadások

következtek. Artoisban a tüzéségi harc a Lens mindkét oldalán és a Scarpetól délre igen élénk volt. Este az angolok a Monchy—pelwesi uttól az Arras—cambreai országutig sűrű ömegekben támadtak. Megsemmisítő tüzünk pusztító hatást ért el készletük alászállásában. Az előrenyomuló rohamhullámok védőtüzünkben és harcdezt ezredünkkel vívott közelharcban a legsúlyosabb veszteségeket szenvedték és azokat mindenütt visszavertük. St. Quentinól északra brandenburgi zászlóaljok elragadtak a franciáktól néhány árkvonalat, 1200 méter szélességben ellenséges ellentámadások meghiusultak. Több mint 150 fogoly maradt kezünkön.

A német trónörökös hadserege: A nyugati Champagneban Soissons és Reims között, a Maas mindkét partján a tüzelés időnkint jelentékeny erőre emelkedett. Egy francia felderítő osztagot, mely a Laon—soissons műtúrnál árkainkba hatolt, ellentámadással elűztük. A Maastól keletre Wachereouxwiltól északra hadeni rohamcsapatok betörték a franciák állásába és számos foglyot hoztak magukkal. Condermann hadnagy két kötött léghajót lőtt le.

Keleti harctér: Lipót bajor herceg, vezértábornagy hadserege: Dünaburgnál, Smorgon-

tól délre és Bródnál feléledt a harci tevékenység. Bródnál német és osztrák magyar csapatoknak egy vállalkozása több mint 200 foglyot eredményezett.

József főherceg, vezérezredes hadserege: Czernowitzól délkeletre makacs harc folyt. Csapatunk több ponton behatolt az orosz határmenti állásába. A Szereth-lapályon és a Solkánál ellenséges támadások visszaverése után szintén eredményt értünk el. A Toptus és a Putnavölgy között a szövetséges csapatok a románok szivós ellenállása ellenért több magaslati állást rohammal elfoglaltak. A két legutóbbi napon az Ojtozi-szakaszon több mint 1400 foglyot ejtettünk és 30 géppuskát zsákmányoltunk.

Mackensen vezértábornagy hadserege: Focsanitól az Alsó Dunáig terjedő vasútvonal mindkét oldalán német hadosztályok széles arcvonalon kikényszerítették az átkelést a Susitán. Az ellenség elkeseredett ellentámadásban nagy tömegek harcavetése mellett igyekezett előnyomulásukat feltartóztatni. Arcban és szárnyunk ellen intézett összes támadásai a legsúlyosabb veszteségei mellett meghiusultak.

Macedón arcvonal: Nem történt különös esemény.

Ludendorff.

Veszély fenyegeti Oroszországot.

Kerenszki felhívása az orosz néphez.

Stockholm, augusztus 10. Kerenszki miniszterelnök a következő felhívást intézte Oroszország népéhez:

— A harctéren az ellenség offenzívája, a birodalom belsejében pedig a rendetlenség fenyegeti Oroszország létét. A hazatérő hősies erőszakkal menthető meg. A kormány semmi nehézségtől vagy akadálytól nem fog visszariadni, amide az ama

harctéren van szó, melynek kimenetele dönti el Oroszország jövőjét. A kormány meggyőződése, hogy segílyt és támogatást fog találni az orosz nép bölcsességében, Oroszország belsejében pedig a rendetlenség helyreállítására, amely helyen árulás, kishitűség és gyűvaság gítt esorbát. Összetartás mellett sem külső ellenségtől, sem belső gyarlóságoktól nem kell félni.

Ujabb 21,000 tonna elsüllyesztése.

Berlin, augusztus 10. A Wolff-ügynökség jelenté: Tengeralattjáróink az Atlanti Óceánon es

az Északi-tengeren újabbán huszonegyezer tonna hajóteret süllyesztettek el.

Dr. Nagy Ferenc Minisztertanács.

főispán a Közélelmezési Hivatal alelnöke.

Vázsonyi a királynál.

Budapest, augusztus 10. Vázsonyi Vilmos igazságügyminiszter holnap kihallgatáson jelenik meg a királynál. A kihallgatás folyamán a tárcájába vágó ügyekről tesz jelentést öfelségének.

Budapest, augusztus 10. A Magyar Tudósító jelenté: Ma délután 4 órától 9-ig Esterházy gróf miniszterelnök elnökletével minisztertanács volt, amelyen az összes miniszterek részt vettek, kivéve Apponyi Albert grófot, akit Tóth János államtitkár helyettesített. A minisztertanácson folyóügyeken kívül főleg élelmezési kérdésekkel, a hadi segélyekkel illetve a hadi övezetek ellátásának mikénti rendelkezéseivel foglalkoztak.

Bonar Law Oroszország súlyos helyzetéről.

Bern, augusztus 10. A Tamps újság: Bonar Law az alsóház ülésén a következő nyilatkozatot tette: Veszedelemes válságban vagyunk. Az orosz események nagy változást idéztek elő a helyzetben. E csapástól megrendült minden nemzet, mely részt vesz a harcokban.

A kadetpárt négy tagja az orosz kormányban.

Bern, augusztus 10. Pétervárról jelentik: A kadetpárt négy tagja, akik a kormányba beléptek, csak azon feltétel mellett kaptak engedélyt a kormányba való belépésre, ha a pártot nem képviselik hivatalosan a kormányban.

Talpvédőket és sarokvédőket ajánl
HOCHHAUSER IZSÓ
 Borsodmegyei Takarékpénztár épület, Széchenyi-u. 72. Interurban telefon 585
 Tanuló havl. fizetéssel felvétetik.

Apróhirdetések.

Apróhirdetések ára szavanként 12 fillér. Legkisebb hirdetés 1 korona 20 fillér. — Vastagabb betűvel a szavak ára kétszeres. Apróhirdetéseket csak előleges fizetés mellett közlünk.

70 korona havi fizetéssel 4 óra napi elfoglaltságra felveszek 17 évnél idősebb leányokat és asszonyokat vagy fiatalokat. Cim: Ujságterjesztőnél, Szemere 3. 782

Mindennemű használt férfi és női ruhát és cipőt legmagasabb áron veszek. Kiváratra, esetleg levélbeli meghívásra házhoz is megyek. Gottsmann Adolf, Hunyadi-utca 7. szám. 787

Mindenes fiu felvétetik Fodor Zoltán könyvkereskedésében. 802

Tanár jó családbeli kis gimnázistát teljes ellátásra felügyelettel elfogad. Cim: Ujságterjesztő Szemere-utca 3. 821

Egy kiszolgáló leány Zeichner vaskereskedésében felvétetik Király-utca. 829

Kerékpárt, csakis jó gummi-val megvételre keresek. Cim: Ujságterjesztőnél, Szemere-u. 3. 830

Motorral cséplést keresek azonnalra. Beregszászy, Miskolc, Major-u. 7. 832

Ugyes pénztárnoknő felvétetik a „Király Áruházban”. 833

Házmaster kerestetik Széchenyi-u. 90. számú, Lengyel-féle házba. Jelentkezni lehet a Kereskedelmi és Gazdasági Banknál. 834

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Kiadja: Hoványi Kornél.

A főzelék és gyümölcsök új maximális árai.

Holnaptól már érvényben vannak.

A zöldség-, főzelék- és gyümölcsettér Miskolczi thjff. város területén követelhető legmagasabb árak a m. kir. minisztérium 2400—1917. M. E. R. és a „Zöldség- és Gyümölcsforgalmi intéző bizottság” folyó évi július hó 27-én kelti hirdetménye alapján a következőleg állapították meg:

A termény neve	termelői	Ára 100 kg.-ként koronában	nagykereskedőnél	Ára kg.-ként fillérben kiskereskedőnél
Tök, főző	—	40	50	60
Nyári káposzta	—	56	70	80
Kelkáposzta	—	56	70	80
Zöld bab és viasz bab hüvelyes	—	100	130	144
Kalarábé a szokás szerinti levéllel	—	80	98	108
Paradicsom	—	74	94	106
Vöröshagyma	—	100	120	134
Fokhagyma	—	200	234	260
Ugorka:				
salátának	—	20	30	33
kovácsosnak	—	30	40	44
ecetbe	—	40	50	55
Asztali tengeri 100 drb	—	14	17	20
Zöld paprika, apró, 100 darab	—	3	4	5
Zöldpaprika, főltetni való 100 darab	—	8	10	12

Gyümölcs:

A termény neve	termelői	Ára 100 kg.-ként koronában	nagykereskedőnél	Ára kg.-ként fillérben kiskereskedőnél
Alma, nyári fajalma I.	—	120	150	165
Alma, nyári fajalma II.	—	100	125	138
Alma, nyári kevert	—	70	85	95
Alma, nyári hullott	—	30	36	42
Körte, nyári fajkorte I.	—	150	180	200
Körte, nyári fajkorte II.	—	120	150	165
Körte, nyári hullott	—	40	56	60
Szilva, vörös és egyéb nyári fajták	—	40-80	56-100	66-114
Ringló	—	100	135	160
Dinnye, sárga fajdinnye	—	70	90	105
Dinnye, sárga közönséges	—	30	38	46
Görög, fajdinnye	—	50	62	74
Görög, közönséges dinnye	—	30	38	46
Őszi barack I.	—	200	250	300
Őszi barack II.	—	150	200	250
Őszi barack III.	—	80	100	120

Ha a termelő a kiskereskedőnek ad el, a nagykereskedői árakat, ha pedig közvetlenül a fogyasztónak ad el, akkor a kiskereskedői árakat igényelheti.

A fenti legmagasabb árak folyó évi augusztus hó 20-ig bezárólag, illetőleg további rendelkezésig érvényesek.

Aki a fent megállapított legmagasabb árnál magasabb árt követel vagy elfogad, az, amennyiben eselekménye súlyosabb büntető rendelkezésbe nem ütközik, kihágást követ el és a 2400—1917. M. E. rendelet 6. §-a alapján 6 hónapig terjedhető elzárással és 2000 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Miskolc, 1917. augusztus 10.

Balogh, h. főkapitány.

A városi közgyűlés határozatai.

Hirdetmény.

Miskolczi thjff. város törvényhatósági bizottsága folyó évi augusztus hó 7-én tartott közgyűlésében:

230. kgy. 1917. sz. egy tanácsnok s egy irodavezetői állást szervezett.

232. kgy. 1917. sz. a megállapította a központi szeszfőzde költségvetését.

234. kgy. 1917. sz. a. kijelölte az új vásártér területét.

235. kgy. 1917. sz. a. Batori István építész-mérnök részére a városi épületek jókarban tartásáért évi 1200 korona működési pótlékot állapított meg.

236. kgy. 1917. sz. a. elhatározta a miskolczi ipari hitelszövetkezet tulajdonát képező ingatlanoknak 195.000 korona áron leendő megvételét.

237. kgy. 1917. sz. a. megalkotta a Szent-István járványkórház alapszabályait.

240. kgy. 1917. sz. a. a miskolczi ipartestületet 500 korona rendkívüli segélybes részesítette.

245. kgy. 1917. sz. a. vízvezeték és csatornázásról alkotott szabályrendelet hatályát 1918. december 31-ig meghosszabbította.

247. kgy. 1917. sz. a. a Kalló-utca 2., 4., 6., 8/a, 8/b, 10/a, 10/b. telkekből a közterülethez esatolt 184 négyszögöl területeknek négyszögölenkénti 6 korona árban való kisajátítását kimondta.

248. kgy. 1917. sz. a. Szilágyi Pálnak Major-utca 86. sz. telkéhez 1 négyszögöl területnek 8 korona árban leendő eladását elhatározta.

250. kgy. 1917. sz. a. Nikell Zoltán közíg. gyakornok részére 500 korona ruhabezserzési segélyt engedélyezett.

251. kgy. 1917. sz. a. az egyes közíg. tisztviselők részére háborus segélyt engedélyezett.

Értesítem a város közönségét, hogy ezen közérdekű határozatokat a városi közigazgatási iktató-hivatalban bárki megtekintheti s ellene az 1886. évi XXI. t. e. 8. §-a s az 1912. évi LVIII. t. a. 10. §-a alapján ezen hirdetmény közvétételének napjától számított 15 nap alatt a m. kir. belügyminiszter urhoz intézett felelőbizetést a polgármesteri hivatalban beadhatja.

Dr. Nagy Ferenc, polgármester.

FOGHUZÁS

és szaktanács teljesen ingyen.

Fogsorjavítások — saját laboratóriumomban — 2 óra alatt elkészülnek.

Platina- és aranykoronák, aranyhidak, csapfogak, kaucsuk- és aranylemez fogsorok, valamint arany-, ezüst- és cement-fémek — jóállás mellett — mérsékelt áron készülnek

Mészáros Győző
vizsgázott fogtechnikus

modernül felszerelt aseptikus műtermében Miskolcban, Csabai-kapu 2. szám, Mindszenti templom mellett. Telefon 406.

APOLLO

egy mozgószínház (WEIDLICH-PALOTA), TELEFON 8-15.

Augusztus 10-én, 11-én és 12-én, péntek, szombat és vasárnap:

A FANTOM.

Egy szerzetes regénye 5 felv. A főszerepben: Alwin Neuss. Ezenkívül a kitűnő kíséző műsor.

Rendez helyárak.

Kezdeté délután fél 7 és este fél 9 órakor, vasárnap és ünnepnapokon délután fél 3, fél 5, fél 7 és este fél 9 órakor.

Uránia

egy mozgószínház

Augusztus 10-én, 11-én és 12-én, péntek, szombat és vasárnap:

A dolovai nábob leánya.

Főszereplők: Berki Lili és Mészáros Alajos és a kíséző műsor.

Rendez helyárak.

Kezdeté délután fél 7 és este fél 9 órakor, vasárnap és ünnepnapokon délután fél 3, fél 5, fél 7 és este fél 9 órakor.

Étesítés

Értesítjük a t. közönséget, hogy üzleteinkben — Királyhid melletti élelmiszerüzlet, Hunyadi-utcai zöldségüzlet (Klein és Ludvig nyomda épületben) és Sörház-utcai zöldségüzletünkben (Honvéd-laktanyával szemben) — a következő zöldség- és főzelék-félék kaphatók:

Korlátlan mennyiségben:

Nyári káposzta	1 kg. —80	Ugorka nagy	1 kg. —44
Kel	1 " —80	" kicsi	1 " —55
Paradicsom	1 " —60	Paprika nagy	1 drb —08
Tök	1 " —60	" kicsi	1 " —05

Családonként 1 kg.:

Zöldbab 1 kg. 1 korona 44 fillér.

Közélelmezési Vállalat.

Nyomatott: Klein és Ludvig könyvnyomdájában Miskolcban